

# Manuale d'Uso e Manutenzione

## MONITOX con allarme luminoso Kit manometri / sensori / schede



Si dichiara che il dispositivo è conforme alla Direttiva 93/42/CEE "Dispositivi Medici"

Sistema di Garanzia di Qualità per la produzione ed il controllo finale dei prodotti certificato dall'organismo notificato TÜV SÜD Product Service GMBH

### INDICE

<b>Informazioni Generali</b>	<b>pag. 2</b>	<b>Istruzioni Operative</b>	<b>pag. 3</b>
<b>Avvertenze</b>	<b>pag. 2</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>pag. 4</b>
<b>Descrizione del prodotto</b>	<b>pag. 3</b>	<b>Accessori e Ricambi</b>	<b>pag. 4</b>

**Spencer Italia S.r.l.** Str. Cavi, 7 - 43044 Collecchio (PR) ITALY  
tel. +39 0521 541111 fax +39 0521 541222 e-mail: info@spencer.it

# Grazie per aver scelto un prodotto Spencer

## 1 INFORMAZIONI GENERALI

### 1.1 SCOPO E CONTENUTO

Questo manuale ha lo scopo di fornire al Cliente tutte le informazioni necessarie affinché, oltre ad un adeguato utilizzo del dispositivo, sia in grado di gestire lo strumento nel modo più autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto Tecnico, il Funzionamento, la Manutenzione, i Ricambi e la Sicurezza.

### 1.2 CONSERVAZIONE DEL MANUALE D'USO

Il Manuale d'uso e manutenzione deve essere conservato nelle vicinanze del prodotto, dentro un apposito contenitore e, soprattutto, al riparo da qualsiasi elemento o sostanza che ne possa compromettere la perfetta leggibilità.

### 1.3 SIMBOLI UTILIZZATI

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	Vedere istruzioni per l'uso
	Informazione agli utenti ai sensi dell'art. 13 del D.lgs 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti."

### 1.4 RICHIESTA DI ASSISTENZA

Per qualsiasi tipo di informazione relativa alla corretta interpretazione delle istruzioni, all'uso, alla manutenzione, alla installazione, al reso, contattare il Servizio Assistenza Clienti Spencer allo 0039 0521 5411 - Fax 0039 0521 541222 - e-mail: info@spencer.it oppure scrivere a Spencer Italia Srl - Strada Cavi, 7 - 43034 Collecchio (Parma) ITALY.

### 1.5 SMALTIMENTO



Informazione agli utenti ai sensi dell'art. 13 del D.lgs 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti." Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto e smaltito separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente, che dovrà disfarsene, dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento, ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Ricordiamo che, lo smaltimento abusivo di detti rifiuti, da parte del detentore, comporta l'applicazione di sanzioni amministrative previste dalle normative vigenti.

### 1.6 TARGHE

Le targhe sono localizzabili sul dispositivo e/o sulla confezione e non devono essere rimosse o coperte. Per agevolare le operazioni di assistenza indicare o comunicare sempre il numero di matricola (SN) o lotto (LOT) riportato sulla targa.

## 2 AVVERTENZE

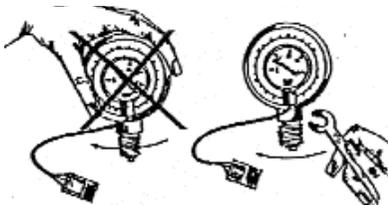
### 2.1 AVVERTENZE GENERALI

- Prima di effettuare qualsiasi operazione sul prodotto, gli operatori devono leggere attentamente le istruzioni contenute nella presente pubblicazione, con particolare attenzione riguardo alle opportune precauzioni per la sicurezza ed alle metodologie d'installazione ed impiego.
- In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare Spencer Italia srl, per ottenere i necessari chiarimenti.
- Controllare regolarmente il dispositivo. Effettuare la prescritta manutenzione, per mantenerlo in buono stato e per garantire un funzionamento sicuro e la durata nel tempo. In caso contrario si declina ogni responsabilità sul corretto funzionamento o su eventuali danni provocati dal dispositivo stesso.
- In caso di anomalie o danni che possano compromettere la funzionalità e la sicurezza del dispositivo è necessario togliere immediatamente il dispositivo dal servizio.
- Non alterare o modificare arbitrariamente il dispositivo; la modifica potrebbe provocarne il funzionamento imprevedibile e danni al paziente o ai soccorritori.
- Il dispositivo non deve subire alcuna manomissione, in caso contrario si declina ogni responsabilità sul funzionamento corretto o su eventuali danni provocati dal dispositivo stesso.
- Chi modifica o fa modificare oppure riappronta o fa riapprontare dispositivi medici in modo tale che non servono più allo scopo previsto o non forniscono più la prestazione prevista deve soddisfare le condizioni valide per la prima immissione in commercio.
- Assicurarsi di aver adottato ogni precauzione al fine di evitare pericoli derivanti dal contatto con sangue o secreti corporei.
- Maneggiare con cura.

### 2.2 AVVERTENZE SPECIFICHE



- Per avvitare il manometro non forzare sulla carcassa, ma solo sul raccordo con una chiave da 14 mm.
- Non testare, nè utilizzare il manometro alla luce diretta del sole: i raggi infrarossi del sole potrebbero falsare la prova.
- Evitare versamenti di liquidi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo da personale addestrato.



## 2.3 CONTROINDICAZIONI ED EFFETTI COLLATERALI

Il dispositivo, se utilizzato come prescritto nel presente manuale, non presenta controindicazioni d'uso.

## 3 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### 3.1 DESTINAZIONE D'USO

Monitox con allarme luminoso è un visualizzatore luminoso del contenuto in percentuale di ossigeno nelle bombole.

### 3.2 COMPONENTI PRINCIPALI

Il Monitox con allarme luminoso è costituito da:

- un pannello luminoso con serigrafia graduata
- due manometri elettrici
- cavi di collegamento tra pannello e manometri
- cavo di alimentazione

Il kit manometri/sensori/schede con allarme luminoso è costituito da:

- due manometri elettrici completi di cavo di connessione
- due cavi 7 m per il sensore
- due schede elettroniche
- due cavi di alimentazione delle schede elettroniche

E' indicato nei casi in cui sia necessario visualizzare il contenuto delle bombole alloggiata in zone non accessibili all'operatore (ad esempio bombole alloggiata in cabina guida e necessità di conoscere il contenuto nel comparto sanitario), in quanto consente di conoscere il contenuto in percentuale di ossigeno nelle bombole.

### 3.3 DATI TECNICI

DIMENSIONI / DATI STRUTTURALI E FUNZIONALI	MONITOX (OX07110)	KIT (OX07113)
Lunghezza	85 cm	60 cm
Larghezza	74 cm	38 cm
Altezza	24 cm	23 cm
Lunghezza cavo alimentazione	1 m	1 m
Lunghezza cavi sensore	2,5 m	7 m
Manometro per ossigeno	0-400 bar - 1,6 classe di precisione	0-400 bar - 1,6 classe di precisione
Diametro cassa	50 mm	50 mm
Attacco manometro	Attacco 1/4"G posteriore cilindrico	Attacco 1/4"G posteriore cilindrico
Tensione alimentazione	12 V cc	12 V cc
Corrente assorbita	0,5 A	0,5 A

### 3.4 MODELLI

OX07110A	MONITOX
OX07113A	KIT 2 MONITOX con 2 manometri e 2 cavi 7 m

### 3.5 CONDIZIONI AMBIENTALI

Sia durante il funzionamento sia durante lo stoccaggio: -40°C +60°C

## 4 ISTRUZIONI OPERATIVE

### 4.1 TRASPORTO E STOCCAGGIO

Prima di effettuare il trasporto del dispositivo assicurarsi di averlo imballato adeguatamente e di essersi adoperati affinché non sussistano rischi di urti o cadute durante il trasporto stesso.

Conservare l'imballo originale per eventuali successivi trasporti. Danni al dispositivo causati durante il trasporto e la movimentazione non sono coperti da garanzia. Riparazioni o sostituzioni di parti danneggiate sono a carico del Cliente. Lo stoccaggio del dispositivo deve avvenire in luoghi asciutti e privi di umidità.

Per fissare la scatola del Monitox che contiene le scheda elettronica utilizzare il velcro autoadesivo in dotazione.

### 4.2 PREPARAZIONE E PRIMA MESSA IN SERVIZIO MONITOX E KIT

Al ricevimento del prodotto rimuovere l'imballo e disporre il materiale in modo visibile, in modo da poter rilevare danni dovuti al trasporto.

La prima messa in servizio prevede che si effettuino le seguenti attività:

- verificare l'integrità dei cavi
  - verificare che la lancetta del manometro indichi valore 0
  - avvitare i due manometri elettronici sui regolatori di pressione posti sulle bombole.
- Utilizzare sigillaraccordi ideonei per ossigeno.

Non esistono prescrizioni relative alle capacità delle bombole, mentre si consiglia l'utilizzo di riduttori di pressione di buona qualità e regolarmente revisionati

- verificare la tensione di alimentazione (12V cc)
- fare cablaggio monitox (punto 4.3.1) o kit (punto 4.3.2), a seconda del dispositivo in possesso

Il funzionamento del Kit è garantito dalla presenza dell'alimentazione.

Mentre per il Monitox è necessario premere il tasto di accensione | ed aprire le bombole: il contenuto delle bombole viene visualizzato tramite l'accensione dei led verdi posti sul pannello del Monitox.

Led rosso acceso: bombola in riserva (pressione interna bombola inferiore a 40 bar)

### 4.3 MESSA IN SERVIZIO SUCCESSIVA ALLA PRIMA INSTALLAZIONE MONITOX E KIT

Prima di ogni messa in servizio il dispositivo deve essere controllato, in modo da poter rilevare anomalie di funzionamento e/o danni dovuti ad un errato magazzino o ad un'errata o mancata manutenzione.

E' necessario:

- verificare l'integrità dei cavi
- verificare il corretto serraggio del riduttore sulla bombola e del manometro sul riduttore
- verificare che la lancetta del manometro indichi valore 0 a bombola chiusa
- verificare la tensione di alimentazione (12V cc)
- fare cablaggio monitox (punto 4.3.1) o kit (punto 4.3.2), a seconda del dispositivo in possesso

Il funzionamento del Kit è garantito dalla presenza dell'alimentazione.

Mentre per il Monitox è necessario premere il tasto di accensione ed aprire le bombole: il contenuto delle bombole viene visualizzato tramite l'accensione dei led verdi posti sul pannello del Monitox.



Led rosso acceso: bombola in riserva (pressione interna bombola inferiore a 40 bar).

#### 4.3.1 CABLAGGIO MONITOX (MANOMETRI/SCHEDA)

Inserire il cavetto in dotazione (14 cm) con il manometro nel terminale F dello stesso manometro Monitox.

Collegare il cavo sensore (7 m) alla scheda elettronica e al cavetto (14 cm) manometro Monitox.

#### 4.3.2 CABLAGGIO KIT (CABLAGGIO ELETTRICO 12V cc)

Inserire il connettore del cavo di alimentazione sulla scheda elettronica.

Il corretto inserimento è garantito dalla guida presente sia sulla presa che sullo spinotto di colore verde.



### 4.4 TABELLA RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
I led non si accendono	Inadeguatezza/malfunzionamento dell'alimentazione elettrica	Verificare alimentazione elettrica, integrità cavi sensore, polarità, alimentazione e continuità elettrica sull'alimentazione
Pressione rilevata dal Monitox differente da quella rilevata dal manometro	Illuminazione eccessiva manometro	Verificare posizionamento manometro rispetto all'illuminazione
Pressione rilevata dal Monitox differente da quella rilevata dal manometro	Malfunzionamento del manometro	Sostituire manometro: se il problema persiste, contattare centro assistenza

## 5 | MANUTENZIONE

### 5.1 PULIZIA

Pulire il dispositivo con un panno asciutto. Non utilizzare né acqua né alcun tipo di detergente.

### 5.2 MANUTENZIONE

#### 5.2.1 Manutenzione ordinaria

Il soggetto a cui viene affidata la manutenzione ordinaria del dispositivo (utilizzatore stesso o fabbricante/fornitore o terzo soggetto) deve garantire i seguenti requisiti di base:

- conoscenza tecnica del dispositivo, delle operazioni di manutenzione periodica stabilite in queste istruzioni;
- utilizzazione per le operazioni di manutenzione di personale tecnico in possesso di specifiche qualifiche, addestramento e formazione sul dispositivo in oggetto;
- utilizzo di materiali di componenti/parti di ricambio/accessori originali o approvati dal fornitore, in modo da effettuare ogni operazione senza causare alterazioni, modifiche al dispositivo;
- possesso di sistemi di controllo e verifica delle operazioni svolte sul dispositivo; assicurare il pieno rispetto delle prescrizioni della Direttiva 93/42/CEE anche in ordine agli obblighi verso il fabbricante per consentire a quest'ultimo la sorveglianza post-vendita e la rintracciabilità in ogni momento dei dispositivi.

**Il dispositivo non richiede una revisione periodica programmata.**

#### 5.2.2 Manutenzione straordinaria

Il soggetto a cui viene affidata la manutenzione straordinaria del dispositivo deve garantire:

- adeguata conoscenza del dispositivo, delle sue caratteristiche tecnico-costruttive, di verifica e controllo finale, di imballaggio, conservazione e movimentazione;
- adeguata conoscenza della tecnologia utilizzata nella fabbricazione del dispositivo;
- conoscenza delle modalità di funzionamento del dispositivo, dei potenziali rischi, delle probabilità dei possibili guasti e difetti di funzionalità;
- possesso della strumentazione necessaria per effettuare ogni operazione tecnica connessa alla manutenzione correttiva;
- disponibilità di parti e componenti originali o approvati dal fabbricante;
- personale tecnico specializzato e formato dal fabbricante per la manutenzione correttiva dei dispositivi in oggetto;
- assicurare il pieno rispetto delle prescrizioni della Direttiva 93/42/CEE anche in ordine agli obblighi verso il fabbricante per consentirgli la sorveglianza post-vendita e la rintracciabilità in ogni momento del dispositivo.

**Il dispositivo, se utilizzato come riportato nelle seguenti istruzioni, ha un tempo di vita di 5 anni.**

## 6 | ACCESSORI E RICAMBI

### 6.1 ACCESSORI

PR81024A	Manometro elettronico con attacco radiale, completo di cavo e rondella
----------	--

### 6.2 RICAMBI

PR81049A	Scheda LED elettronica
OX07111A	Cavo 7 m per il sensore
OX07011A	Cavo di alimentazione per scheda LED elettronica

### Avvertenza

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso e non sono da intendersi come impegno da parte della Spencer Italia S.r.l. Con riserva di modifiche. I prodotti Spencer vengono esportati in molti paesi nei quali non valgono sempre identiche regole. Per questa ragione possono esserci differenze fra quanto qui descritto ed i prodotti consegnati. Spencer lavora costantemente al perfezionamento di tutti i Tipi e modelli dei prodotti venduti. Contiamo perciò sulla Vostra comprensione se dobbiamo riservarci la facoltà di apportare in qualsiasi momento modifiche alla fornitura nella forma, equipaggiamento, allestimento e tecnica rispetto a quanto qui convenuto.

© Copyright Spencer Italia S.r.l.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte del documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto della Spencer Italia S.r.l.